

手足口病

Hand, Foot and Mouth Disease

什麼是手足口病？

手足口病(hand, foot and mouth disease)一般是名為柯薩奇病毒(coxsackievirus)或腸病毒(enterovirus)的病毒所導致的輕微疾病。這並不是嚴重的疾病,與名為蹄口病(foot and mouth disease)的動物疾病無關。患者主要是 10 歲以下的兒童,但年紀稍長的兒童和成人也可能會染上這種疾病。

這種疾病會對您有什麼影響？

柯薩奇病毒或腸病毒的感染可能會完全沒有症狀或只導致非常輕微的症狀。當出現症狀時,症狀包括剛開始時是細小的紅點,後來轉變成潰瘍。面頰內、齦和舌頭的兩側、及手和足出現疱。如果患者是嬰兒,有時可能在包尿布的部位看到疱。疱通常持續 7 到 10 天。孩子可能有時會有輕微的發燒、咽喉疼痛、疲倦、感覺不適和可能一、兩天沒有食慾。在很罕見的病例中,柯薩奇病毒可能會導致影響心臟、腦或腦膜(腦膜炎)(meningitis)、肺或眼睛的其他疾病。

有多普遍？

手足口病是一種常見的疾病,在一群兒童中可能突然蔓延;例如,在托兒所內。

該感染是怎樣傳播的？

手足口病通常是藉著人傳人的接觸而傳播的。這種病毒是通過污染的手而從受到感染的人的糞便傳到下一個人的口裡。也可以藉著口腔或呼吸系統的分泌而傳播,和藉著與疱內的液體的直接接觸而傳播。

通常與受到感染的人接觸 3 至 5 天後才出現疱。當疱內有液體時,就有傳染性。該病毒可以在糞便內存留幾個星期。

怎樣治療？

通常不需要治療。撲熱息痛(Paracetamol)會退燒和減少不適。不要給兒童阿斯匹靈(aspirin)。如果頭痛劇烈、或如果持續發燒,去見醫生吧。

怎樣預防？

- 保持衛生是最好的預防方法:在如廁後、進食前、抹鼻子後、和更換尿布或弄髒了的衣物後,用肥皂和水洗手。
- 避免與別人共用杯子、進食用的器皿、個人衛生的用品(例如:毛巾、洗臉毛巾和牙刷)、和衣物(尤其是鞋子和襪子)。
- 把任何弄髒了的衣物徹底清洗。
- 咳嗽和打噴嚏時,必須掩蓋著口和鼻子。用紙巾抹鼻子和口,把用過的紙巾丟掉,然後洗手。

怎樣使該疾病的傳播受到控制？

不要讓有手足口病的兒童返校或去托兒所,直至他們的疱乾了為止。

應該向托兒所的主任或學校校長報告您的孩子染上了這種疾病。

進一步的資料 - 在新南威爾士州的公共衛生單位

欲知更多資料,請與醫生、本地的公共衛生單位或社區保健中心(community health unit)聯繫 - 在白頁電話簿的開首部分'NSW Government'之下列出。

Metropolitan Areas

Central Sydney	9515 3180
South Eastern Sydney	9382 8333
Northern Sydney	9477 9400
South Western Sydney	9828 5944
Western Sydney	9840 3603
Wentworth	4734 2022

Rural Areas

Central Coast	4349 4845
Mid North Coast	6588 2750
Mid Western	6339 5548
Hunter	4924 6477
Illawarra	4255 2200
New England	6766 2288
Northern Rivers	6620 7500
Macquarie	6841 2216

Southern	4827 3428
Greater Murray	6021 4799
Far West	(08) 8080 1499

NSW Department of Health

73 Miller Street
North Sydney NSW 2059
Tel. (02) 9391 9000
Fax. (02) 9391 9101
TTY. (02) 9391 9900

NSW Health website
www.health.nsw.gov.au